






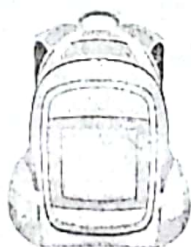



نام و نام خانوادگی :	یا ربَّ العالمین	ساعت امتحان : ۹ صبح
پایه : هفتم	اداره کل آموزش و پرورش خوزستان	مدت امتحان : ۶۰ دقیقه
امتحان عربی	اداره آموزش و پرورش بهبهان	تعداد صفحات : ۳
تاریخ امتحان : ۱۴۰۱/۱۰/۱۹	دبیرستان دوره اول اندیشه برتران	تعداد سوالات : ۱۵



نمره ی امتحان کتبی :

ردیف	مهارت ترجمه	بارم
۱	عبارتهای زیر را به فارسی ترجمه کنید. الف- الْوَلَدُ الصَّالِحُ فَخْرٌ لِلْوَالِدِينَ. ب - خَمْسَةُ أَشْيَاءَ حَسَنَةً فِي النَّاسِ. ج - هَذِهِ جَائِزَةٌ ذَهَبِيَّةٌ لِلْفَائِزِ الْأَوَّلِ. د- الضُّيُوفُ فِي الْعُرْفَةِ .	۱ ۱ ۱ ۰/۵
۲	سخنان حکیمانه زیر را به فارسی ترجمه کنید. الف - الْخَيْرُ كَثِيرٌ وَفَاعِلُهُ قَلِيلٌ. ب- طَلَبَ الْعِلْمِ فَرِيضَةٌ . ج- يَدُ اللَّهِ مَعَ الْجَمَاعَةِ.	۱ ۰/۵ ۰/۵
۳	ترجمه ناقص را کامل کنید. الف- هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ. او کسی است که و را در شش روز آفرید. ب- الْعِلْمُ فِي الصَّغَرِ كَالنَّقْشِ فِي الْحَجَرِ. علم در همچون نقش در است.	۱
۴	ترجمه صحیح را انتخاب نمایید. الف) أَدَبُ الْمَرْءِ، خَيْرٌ مِنْ ذَهَبِهِ. ب) ادب انسان از طلایش بهتر است. ج) هم جالسون هُناكَ. د) آنها اینجا نشسته اند. ه) ادب زن از طلاهای او بهتر است. و) آنها آنجا نشسته اند.	۰/۵
	مهارت واژه شناسی	
۵	با توجه به کلمات داده شده نام هر تصویر را بنویسید یک کلمه اضافی است (سَفِينَةٌ- جَبَلٌ- مَكْتَبَةٌ - حَقِيبَةٌ - وَرْدَةٌ)	۱
	   	

۰/۵	<p>با توجه به تصاویر به عربی پاسخ دهید (در یک یا دو کلمه)</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">   </div> <p>هَلْ هُنَا مَدِينَةُ شِيرَازٍ؟</p> <p>كَمْ يَوْمًا أَيَّامُ الْأُسْبُوعِ؟ -----</p>	۱۳
۰/۵	<p>به سوالات زیر پاسخ کوتاه به زبان عربی دهید.</p> <p>الف- كَيْفَ حَالِكِ؟</p> <p>ب- مَا اسْمُ أُمِّكِ؟</p>	۱۴
۱	<p>برای جاهای خالی اسم اشاره ی مناسب انتخاب کنید و بنویسید .</p> <p>(هَذِهِ - هَاتَانِ - هَذَانِ - هَؤُلَاءِ - ذَلِكَ)</p> <p>الف (..... شَجَرَتَانِ . (ب) جَبَلٌ . (ج) طَلَّابٌ .</p> <p>د)..... مَدِينَةٌ .</p>	۱۵
<p>امام علی (ع) : زینت باطن بهتر از زینت ظاهر است</p>		
<p>مِنَ اللَّهِ التَّوْفِيقُ</p>		<p>جمع نمرات</p>

بارم	مهارت ترجمه	ردیف
۱	عبارتهای زیر را به فارسی ترجمه کنید. الف- الْوَلَدُ الصَّالِحُ فَخْرٌ لِلْوَالِدَيْنِ. فرزندان صالح (درستکار)، افتخاری برای پدر و مادر است. ب- خَمْسَةُ أَشْيَاءَ حَسَنَةً فِي النَّاسِ. پنج چیز خوب است در مردم. ج- هَذِهِ جَائِزَةٌ ذَهَبِيَّةٌ لِلْفَائِزِ الْأَوَّلِ. این جایزه ی طلائی، برای برنده ی اول است. د- الضُّيُوفُ فِي الْعُرْفَةِ. مهمانها در اتاق هستند.	۱
۱ ۰/۱۵	سخنان حکیمانه زیر را به فارسی ترجمه کنید. الف - الْخَيْرُ كَثِيرٌ وَفَاعِلُهُ قَلِيلٌ. خوبی زیاد است و انجام دهنده آن کم است. ب- طَلَبُ الْعِلْمِ قَرِيضَةٌ. جستجوی علم، عبارت است از (خواستن علم). ج- يَدُ اللَّهِ مَعَ الْجَمَاعَةِ. دست خدا همراه با جمعیست (گروه) است.	۲
۱	ترجمه ناقص را کامل کنید. الف- هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ. او کسی است که و را در شش روز آفرید. ب- الْعِلْمُ فِي الصَّخْرِ كَالنَّقْشِ فِي الْحَجَرِ. علم در همچون نقش در است.	۳
۰/۱۵	ترجمه صحیح را انتخاب نمایید. الف) أَدَبُ الْمَرْءِ، خَيْرٌ مِنْ ذَهَبِهِ. ب) هم جالسون هُناك. ج) ادب انسان از طلایش بهتر است. ✓ د) آنها اینجا نشسته اند. ه) آنها آنجا نشسته اند. ✓	۴
	مهارت واژه شناسی	
۱	با توجه به کلمات داده شده نام هر تصویر را بنویسید یک کلمه اضافی است (سَفِينَةٌ - جَبَلٌ - مَكْتَبَةٌ - حَقِيبَةٌ - وَرْدَةٌ)	۵
	   	
	<p>وردة</p> <p>سفينة</p> <p>حقیبة</p> <p>مکتبة</p>	

با توجه به تصاویر به عربی پاسخ دهید (در یک یا دو کلمه)

۰/۵	  <p>هَلْ هُنَا مَدِينَةُ شِيرَازٍ؟ (هنا مدينة طهران) كَمْ يَوْمًا أَيَّامُ الْأُسْبُوعِ؟ <u>سَبْعَةٌ</u></p>	۱۳
۰/۵	<p>به سوالات زیر پاسخ کوتاه به زبان عربی دهید.</p> <p>الف- كَيْفَ حَالِكِي؟ <u>أَنَا بِخَيْرٍ</u></p> <p>ب- مَا اسْمُ أُمِّي؟ <u>مَالِ: اسْمُهَا لَيْلَى</u> اسم مادر چیست؟</p>	۱۴
۱	<p>برای جاهای خالی اسم اشاره ی مناسب انتخاب کنید و بنویسید .</p> <p>(هَذِهِ - هَاتَانِ - هَذَانِ - هَؤُلَاءِ - ذَلِكَ)</p> <p>الف (<u>هَاتَانِ</u>) شَجَرَتَانِ . ب (<u>ذَلِكَ</u>) جَبَلٍ . ج (<u>هَؤُلَاءِ</u>) طَلَّابٍ .</p> <p>د (<u>هَذِهِ</u>) مَدِينَةٍ .</p>	۱۵
<p>امام علی (ع): زینت باطن بهتر از زینت ظاهر است</p>		
<p>مِنَ اللَّهِ التُّوفِيقُ</p>	<p>جمع نمرات</p>	